

ZMLUVA č. Z-453/O/2017
o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 91 a v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v platnom znení

I.

Zmluvné strany

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Slavomír Jakubek, riaditeľ Opery SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954

/ ďalej len objednávateľ /

a

Priezvisko, meno, titul: **Eleonóra Nosterská, Ing.**

/ ďalej len umelec /

II.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca vytvoriť pre objednávateľa dielo –**Grafické spracovanie vydania Libreta opery A. Vivaldi ARSILDA v talianskom a slovenskom jazyku**

1. (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:
 - a) grafické spracovanie vydania libreta
 - b) DTP práce na vydaní libreta vrátane prípravy partnerských log
 - c) návrh a spracovanie obálky pre základný layout k dielu
 - d) pre press a finálna tlačová príprava

a to v termíne do **06. 03. 2017** podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“) a záväzok umelca udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu dohodnutú v Zmluve.

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou starostlivosťou a odbornou svedomitosťou. Dielo odovzdá umelec elektronickou poštou v zdrojových dátach. Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa bodu 1 čl. II Zmluvy.

3. Objednávateľ si vyhradzuje právo po zaslaní diela umelcom podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy dielo nepriať. O prijatí alebo neprijatí diela je povinný umelca informovať do 2 pracovných dní od doručenia diela. **V prípade márneho uplynutia lehoty podľa tohto bodu Zmluvy sa považuje dielo za prijaté.** Týmto nie je dotknutý nárok objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy, ako ani právo objednávateľa na uplatnenie si väd alebo na zodpovednosť umelca za vady na diele. Objednávateľ je oprávnený rovnako žiadať umelca o úpravu diela v lehote 2 pracovných dní od doručenia diela objednávateľovi, a to v stanovenej lehote, ktorá musí byť primeraná vzhľadom na predmetnú úpravu.

III.

Odmena

1. Odmena za vytvorenie diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške **720,- Eur** (slovom **sedemsto dvadsať eur**) **btto.** Odmena za vytvorenie diela predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy a odmena za udelenie licencie predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy.
2. Odmena je splatná po ukončení a odovzdaní diela, najneskôr **do 15 dní po nadobudnutí účinnosti zmluvy**, prevodom na bankový účet umelca uvedený v záhlaví Zmluvy.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú umelcovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy umelcovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela po odovzdaní upraveného diela podľa čl. II Zmluvy.
5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod **2 %** do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

IV.

Spôsob použitia diela

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa Zmluvy.
2. Umelec touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na všetky známe spôsoby použitia podľa autorského zákona, najmä na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela,
 - g) verejný prenos diela
 - h) zaradenie diela do databázy.
3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo:
 - a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
 - b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
 - c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
 - d) dielo v prípade potreby upraviť alebo inak do neho zasiahnuť.

V.

Rozsah a výhrada licencie

1. Umelec udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa Zmluvy v časovo, vecne a územne neobmedzenom rozsahu. Umelec udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú.
2. Umelec nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi.
3. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, umelec sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.
4. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávateľ požaduje použiť pri produkcii diela, umelec nenesie žiadnu zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva.
5. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávateľa až po vyrovnaní všetkých jeho finančných záväzkov voči umelcovi.
6. Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa čl. IV a čl. V tejto zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo jeho rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelennej licencie.
7. Umelec udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti tretej osobe; o tejto skutočnosti nie je objednávateľ povinný umelca bezodkladne informovať. Umelec udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie licencie tretej osobe, čo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.

VI.

Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi osobnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas.
4. Objednávateľ sa zaväzuje k používaniu diela podľa udelennej licencie.
5. Umelec sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávateľom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz,
6. Umelec sa zaväzuje odovzdávať dielo podľa čl. II tejto Zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa.

VII.

Spoločné ustanovenia

1. Táto Zmluva nezakladá pracovný pomer umelca s objednávateľom.

2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel dohodnutý v Zmluve a v prípade ak umelec neodstráni uvedené nedostatky diela v lehote, ktorú mu na to objednávateľ poskytne.
3. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v prípade ak umelec nevytvorí dielo alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutej lehote podľa čl. II. tejto Zmluvy.
4. Umelec je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela.
5. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.
2. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
3. Pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami v tejto Zmluve neupravené platia ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení a iných platných právnych predpisov SR.
4. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
5. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a umelec jedno vyhotovenie Zmluvy.
6. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto zmluvy alebo spojených s touto zmluvou je príslušný všeobecný súd SND.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa

Ing. Eleonóra Nosterská

umelec

Slavomír Jakubek

riaditeľ Opery SND

objednávateľ